

<i>(Pieczęć, nazwa i dokładny adres wykonawcy)</i>	<b>OFERTA</b>
--	---------------

**Ośrodek Promowania i Wspierania Przedsiębiorczości Rolnej  
pl. Ks. J. Poniatowskiego 2  
27-600 Sandomierz  
NIP: 864-00-07-587, REGON: 830013135, KRS 0000043429**

**W odpowiedzi na zapytanie ofertowe nr 47/SPPW/2015**

dotyczące realizacji usługi polegającej na **organizacji i przeprowadzeniu wraz z kompleksową obsługą trzech wizyt studyjnych do Szwajcarii dla trzech grup uczestników programu „Góry Świętokrzyskie naszą przyszłością”** współfinansowanego przez Szwajcarię w ramach szwajcarskiego programu współpracy z nowymi krajami członkowskimi Unii Europejskiej.

**JA NIŻEJ PODPISANA/Y**

\_\_\_\_\_

\_\_\_\_\_

działając w imieniu i na rzecz

\_\_\_\_\_

\_\_\_\_\_

*(nazwa i adres Wykonawcy / nazwy i adresy wszystkich Wykonawców występujących wspólnie)*

1. **SKŁADAM OFERTĘ** na wykonanie przedmiotu zamówienia zgodnie z treścią zapytania ofertowego.
2. **OŚWIADCZAM**, że przedmiot zamówienia wykonamy sami/z udziałem podwykonawców\* w części (zakresie) \_\_\_\_\_ \*
3. **OŚWIADCZAM**, że zapoznałam/zapoznałem się z treścią Zapytania ofertowego oraz wyjaśnieniami i zmianami w Zapytaniu ofertowym przekazanymi przez Zamawiającego i uznaję się za związaną/związanego określonymi w nich postanowieniami i zasadami postępowania.
4. **OFERUJĘ** wykonanie przedmiotu zamówienia za cenę brutto \_\_\_\_\_ PLN.  
(słownie złotych: \_\_\_\_\_).

Projekt współfinansowany przez Szwajcarię  
w ramach szwajcarskiego programu współpracy z nowymi krajami członkowskimi Unii Europejskiej



5. **WSZELKĄ KORESPONDENCJĘ** w sprawie postępowania należy kierować na poniższy adres:

\_\_\_\_\_

tel. \_\_\_\_\_ fax \_\_\_\_\_ e-mail: \_\_\_\_\_

6. **OFERTĘ** składam na \_\_\_\_\_ stronach.

7. **ZAŁĄCZNIKAMI** do oferty, stanowiącymi jej integralną część są:

\_\_\_\_\_  
\_\_\_\_\_  
\_\_\_\_\_

\_\_\_\_\_ dnia \_\_ \_\_ 20\_\_ roku

\* niepotrzebne skreślić

\_\_\_\_\_  
(podpis Wykonawcy)

<i>(Pieczęć, nazwa i dokładny adres wykonawcy)</i>	Załącznik nr 2. Oświadczenia Wykonawcy
--	--

**Oświadczenia Wykonawcy:**

- Oświadczam, że cena brutto obejmuje wszystkie koszty realizacji przedmiotu zamówienia,
- Oświadczam, że spełniam wszystkie wymagania zawarte w zapytaniu ofertowym,
- Oświadczam, że uzyskałem od Zamawiającego wszelkie informacje niezbędne do rzetelnego sporządzenia niniejszej oferty,
- Oświadczam, że uznaję się za związanego treścią złożonej oferty, przez okres 50 dni od ostatecznego terminu składania ofert,
- Oświadczam, że zobowiązuję się w przypadku wyboru mojej oferty do zawarcia umowy na warunkach, w miejscu i terminie określonych przez Zamawiającego.
- Oświadczam, że spełniam warunki dotyczące:
  - 1) Posiadania uprawnień do wykonywania określonej działalności lub czynności, jeżeli przepisy prawa nakładają obowiązek ich posiadania;
  - 2) Posiadania niezbędnej wiedzy i doświadczenia;
  - 3) Dysponowania odpowiednim potencjałem technicznym;
  - 4) Dysponowania osobami zdolnymi do wykonania zamówienia;
  - 5) Sytuacji ekonomicznej i finansowej;
  - 6) Oferowanej usługi zgodnie z wymogami określonymi w punkcie III. Zapytania ofertowego.

---

*(podpis Wykonawcy)*

<i>(Pieczęć, nazwa i dokładny adres wykonawcy)</i>	Załącznik nr 3. Wzór formularza życiorysu zawodowego
--	--

### ŻYCIORYS ZAWODOWY MODERATORA/PILOTA/TŁUMACZA

#### DANE OSOBOWE

Nazwisko:	<input type="text"/>	Imię (imiona):	<input type="text"/>
Adres zamieszkania:	<input type="text"/>	Adres do korespondencji:	<input type="text"/>
E-mail:	<input type="text"/>		
Telefon:	<input type="text"/>		

#### WYKSZTAŁCENIE

Okres	Uczelnia/szkoła	Kierunek studiów	Uzyskane stopnie lub dyplomy
mm/rrrr – mm/rrrr	<input type="text"/>	<input type="text"/>	<input type="text"/>
mm/rrrr – mm/rrrr	<input type="text"/>	<input type="text"/>	<input type="text"/>

#### DOŚWIADCZENIE ZAWODOWE

Okres	Od:	dd/mm/rrrr	Do:	dd/mm/rrrr
Nazwa i adres pracodawcy:				
Stanowisko:				
Obowiązki:				

Okres	Od:	dd/mm/rrrr	Do:	dd/mm/rrrr
Nazwa i adres pracodawcy:				
Stanowisko:				
Obowiązki:				

Projekt współfinansowany przez Szwajcarię  
 w ramach szwajcarskiego programu współpracy z nowymi krajami członkowskimi Unii Europejskiej



Okres	Od:	dd/mm/rrrr	Do:	dd/mm/rrrr
Nazwa i adres pracodawcy:				
Zajmowane stanowisko:				
Obowiązki:				

**ZNAJOMOŚĆ JĘZYKÓW OBCYCH: STOPIEŃ ZNAJOMOŚCI W SKALI OD 1 DO 5 (1 PODSTAWOWY - 5 BARDZO DOBRY)**

Język obcy	Czytanie	Mowa	Pisanie

**DOŚWIADCZENIE W ORGANIZOWANIU I PROWADZENIU ZAGRANIZNYCH WIZYT STUDYJNYCH**

Okres	Nazwa i adres organizacji	Nazwa projektu	Funkcja	Opis obowiązków
mm/rrrr – mm/rrrr				
mm/rrrr – mm/rrrr				

**INNE KWALIFIKACJE ADEKWATNE DLA POTRZEB REALIZACJI PRZEDMIOTU ZAMÓWIENIA :**

Wyrażam zgodę na przetwarzanie moich danych osobowych oraz udostępnienie dla potrzeb monitoringu, kontroli i ewaluacji programu „Góry świętokrzyskie naszą przyszłością” zgodnie z Ustawą o ochronie danych osobowych z dnia 29 sierpnia 1997 r. (Dz. U. Nr 133, poz. 883 z póź. zm.). Administratorem danych osobowych w rozumieniu ustawy będzie Ośrodek Promowania Przedsiębiorczości, 27- 600 Sandomierz, pl. Ks. J. Poniatowskiego 2.

.....  
 data i podpis

<i>(Pieczęć, nazwa i dokładny adres wykonawcy)</i>	Załącznik nr 4. Wykaz zrealizowanych zagranicznych wizyt studyjnych
--	---

**WYKAZ ZREALIZOWANYCH USŁUG (MINIMUM TRZY) WYKONANYCH W OKRESIE OSTATNICH TRZECH LAT,  
A W PRZYPADKU GDY OKRES PROWADZENIA DZIAŁALNOŚCI JEST KRÓTSZY – W TYM OKRESIE**

Lp.	Podmiot, na rzecz którego usługa została wykonana (nazwa, dokładny adres, numer telefonu)	Przedmiot usługi/ liczba uczestników wizyty	Data wykonania (miesiąc, rok)	Wartość wykonanej usługi (brutto)
1.				
2.				
3.				
4.				
5.				

Do wykazu należy dołączyć dowody, że usługi wymienione w wykazie zostały wykonane należycie

**UWAGA:**

1) Zgodnie z §1 ust. 2 rozporządzenia Prezesa Rady Ministrów z dnia 19 lutego 2013 r., w sprawie rodzajów dokumentów, jakich może żądać zamawiający od wykonawcy, oraz form, w jakich te dokumenty mogą być składane, dowodami są: poświadczenia albo oświadczenia wykonawcy, jeżeli z uzasadnionych przyczyn o obiektywnym charakterze wykonawca nie jest w stanie uzyskać poświadczeń.

Zgodnie z § 9 ust. 2 w/w rozporządzenia, wykonawca w miejsce poświadczeń, o których mowa powyżej, może przedkładać dokumenty potwierdzające należyte wykonanie usług, określone w §1 ust.

1 pkt 3 rozporządzenia Prezesa Rady Ministrów z dnia 30 grudnia 2009 r. (Dz. U. Nr 226, poz. 1817)

2) Wykonawca, który będzie polegać na wiedzy i doświadczeniu innych podmiotów (art. 26 ust. 2b) obowiązany jest udowodnić zamawiającemu iż będzie dysponował zasobami niezbędnymi do realizacji zamówienia, w szczególności przedstawiając w tym celu pisemne zobowiązania tych podmiotów do oddania mu do dyspozycji niezbędnych zasobów na okres korzystania z nich przy wykonywaniu zamówienia.

\_\_\_\_\_  
Miejscowość, data

\_\_\_\_\_  
Podpis Wykonawcy

Projekt współfinansowany przez Szwajcarię  
w ramach szwajcarskiego programu współpracy z nowymi krajami członkowskimi Unii Europejskiej



<i>(Pieczęć, nazwa i dokładny adres wykonawcy)</i>	Załącznik nr 5. WZÓR UMOWY
--	----------------------------

UMOWA Nr .....2015

zawarta w dniu .....2015 roku w Sandomierzu, w wyniku Zapytania ofertowego nr 47/SPPW/2015, pomiędzy:

**Ośrodkiem Promowania i Wspierania Przedsiębiorczości Rolnej** z siedzibą w Sandomierzu przy pl. Ks. J. Poniatowskiego 2, 27-600 Sandomierz, zarejestrowanym przez Sąd Rejonowy w Kielcach, X Wydział Gospodarczy KRS pod numerem 0000043429, NIP: 864-00-07-587, REGON: 830013135, zwanym dalej w treści umowy ZAMAWIAJĄCYM, reprezentowanym przez:

1. .... - .....

2. .... - .....

a:

.....

zwanym dalej WYKONAWCĄ, reprezentowanym przez:

1. .... - .....

2. .... - .....

§ 1 Przedmiot umowy

1. Przedmiotem umowy jest usługa polegająca na organizacji i przeprowadzeniu wraz z kompleksową obsługą trzech wizyt studyjnych do Szwajcarii dla trzech grup uczestników programu „Góry Świętokrzyskie naszą przyszłością”, współfinansowanego przez Szwajcarię w ramach szwajcarskiego programu współpracy z nowymi krajami członkowskimi Unii Europejskiej.

2. Zamawiający zleca, a Wykonawca zobowiązuje się wykonać wszelkie niezbędne czynności konieczne dla zrealizowania przedmiotu umowy, zgodnie z warunkami Zamawiającego określonymi w Zapytaniu ofertowym nr 47/SPPW/2015 .

3. Wykonawca oświadcza, iż przedmiot umowy wykona z zachowaniem należytej staranności.

4. W trzech wizytach studyjnych będzie uczestniczyć 156 osób (po 52 osoby w każdej z trzech wizyt).

5. Wykonawca oświadcza, że posiada odpowiednią wiedzę, doświadczenie i dysponuje stosowną bazą do wykonania przedmiotu umowy, oraz że przedmiot umowy zostanie wykonany z zachowaniem należytej staranności.

6. Zlecenie części prac podwykonawcom nie zmienia zobowiązań Wykonawcy wobec Zamawiającego.

7. Wykonawca jest odpowiedzialny za działania, uchybienia i zaniedbania podwykonawców i ich pracowników w takim samym stopniu jakby to były działania, uchybienia i zaniedbania jego własnych pracowników.

8. Wprowadzenie do realizacji przedmiotu umowy podwykonawców oraz ich zmiana wymaga bezwzględnie zgody Zamawiającego. Jeżeli w terminie 3 dni od zgłoszenia przez Wykonawcę konieczności zmiany lub wprowadzenia podwykonawcy Zamawiający nie zgłosi na piśmie sprzeciwu lub zastrzeżeń, uważa się, że wyraził zgodę na zlecenie części prac podwykonawcy.

9. Integralną częścią umowy są: Zapytanie ofertowe nr 47/SPPW/2015 wraz z załącznikami oraz oferta Wykonawcy wraz z załącznikami.

Projekt współfinansowany przez Szwajcarię  
w ramach szwajcarskiego programu współpracy z nowymi krajami członkowskimi Unii Europejskiej



## § 2 Reprezentacja

1. Osobą upoważnioną przez Zamawiającego do spraw związanych z realizacją umowy jest ....., tel. ....
2. Osobą upoważnioną przez Wykonawcę do spraw związanych z realizacją umowy jest ....., tel. ....
3. Zmiana danych wskazanych powyżej w ust. 1 i 2 nie stanowi zmiany umowy i wymaga jedynie pisemnego powiadomienia drugiej Strony.

## § 3 Termin i sposób realizacji umowy

1. Planowany termin realizacji przedmiotu zamówienia: od dnia podpisania umowy do dnia 30 września 2015 roku.
2. Imienną listę uczestników sporządzi Zamawiający i dostarczy Wykonawcy, co najmniej trzy dni przed terminem wyjazdu.
3. Wykonawca zrealizuje całość przedmiotu umowy zgodnie z Zapytaniem ofertowym nr 47/SPPW/2015 oraz złożoną ofertą.

## § 4 Wynagrodzenie Wykonawcy i sposób zapłaty

1. Strony ustalają wartość wynagrodzenia dla Wykonawcy na kwotę:

– brutto ..... PLN (słownie złotych: .....).

2. Wynagrodzenie, o którym mowa w ust. 1 obejmuje wszelkie koszty, jakie poniesie Wykonawca przy realizacji przedmiotu umowy, o których mowa w opisie przedmiotu zamówienia stanowiącym Zapytanie ofertowe nr 47/SPPW/2015.
3. Wykonawca przedstawi fakturę VAT po wykonaniu całości przedmiotu umowy.
4. Zamawiający dopuszcza możliwość częściowej zapłaty za zrealizowaną część usługi - po zakończeniu poszczególnych wizyt studyjnych i zatwierdzeniu protokołem odbioru części zrealizowanej usługi.
5. Faktura musi być wystawiona według poniższych danych:  
Ośrodek Promowania i Wspierania Przedsiębiorczości Rolnej  
pl. Ks. J. Poniatowskiego 2  
27-600 Sandomierz,  
NIP: 864-00-07-587.
6. Wynagrodzenie należne Wykonawcy za wykonanie przedmiotu umowy będzie regulowane przez Zamawiającego przelewem, w ciągu 21 dni od daty otrzymania prawidłowo wystawionej faktury VAT, na wskazane w niej konto bankowe Wykonawcy oraz po dostarczeniu przez Wykonawcę oryginału listy podpisanej przez uczestników wyjazdu, wypełnionych kart oceny wizyty studyjnej i po zatwierdzeniu przez Zamawiającego protokołu odbioru usługi.
7. Za nieterminowe uregulowanie należności przez Zamawiającego Wykonawca może naliczać odsetki ustawowe za zwłokę.

## § 5 Kary umowne

1. Zamawiającemu przysługiwać będzie od Wykonawcy kara umowna w wysokości 20%

Projekt współfinansowany przez Szwajcarię  
w ramach szwajcarskiego programu współpracy z nowymi krajami członkowskimi Unii Europejskiej





wartości umowy, o której mowa w §4 ust. 1, w przypadku:

a) niewykonania lub nienależytego wykonania umowy przez Wykonawcę,  
lub

b) odstąpienia od umowy przez Wykonawcę z jego winy.

2. Zamawiający zastrzega sobie prawo potrącenia naliczonych odsetek i kar umownych z wystawionej przez Wykonawcę faktury.

3. Wykonawca nie może bez zgody Zamawiającego zwolnić się z obowiązku wykonania przedmiotu umowy przez zapłatę kary umownej.

4. Przez nienależyte wykonanie przedmiotu umowy rozumie się jego wykonanie niezgodnie z postanowieniami niniejszej umowy, zapytania ofertowego i ofertą złożoną przez Wykonawcę.

#### § 6 Odstąpienie od umowy

1. Zamawiający zastrzega sobie prawo odstąpienia od umowy w razie zaistnienia istotnej zmiany okoliczności, powodującej, że wykonanie umowy nie leży w interesie publicznym, czego nie można było przewidzieć w chwili zawarcia umowy, w terminie 30 dni od daty powzięcia wiadomości o tych okolicznościach.

2. W przypadku, o którym mowa w ust. 1, Wykonawca może żądać wyłącznie wynagrodzenia należnego z tytułu wykonania części umowy.

#### § 7 Klauzula poufności

1. Strony umowy zobowiązują się do zachowania zasad poufności w stosunku do wszelkich informacji, w szczególności o danych osobowych, w których posiadanie weszły lub wejdą w związku z realizacją niniejszej umowy. Strony umowy zobowiązują się również do zachowania w tajemnicy oraz odpowiedniego zabezpieczenia wszelkich dokumentów przekazanych przez drugą Stronę; uzyskane informacje oraz otrzymane dokumenty mogą być wykorzystywane wyłącznie w celach związanych z realizacją umowy.

2. W przypadku naruszenia przez Wykonawcę postanowień ust. 1 Zamawiającemu przysługuje prawo rozwiązania umowy w trybie natychmiastowym i prawo do odszkodowania w wysokości poniesionej szkody.

#### § 8 Postanowienia końcowe

1. Zakazuje się istotnych zmian postanowień zawartej umowy w stosunku do treści oferty, na podstawie, której dokonano wyboru Wykonawcy, chyba że Zamawiający przewidział możliwość dokonania takiej zmiany w Zapytaniu ofertowym nr 47/SPPW/2015 oraz określił warunki takiej zmiany.

2. Zmiany umowy, z zastrzeżeniem ust. 1, mogą nastąpić za zgodą Stron w formie pisemnego aneksu pod rygorem nieważności.

3. W przypadku wystąpienia siły wyższej, za którą uważa się zdarzenia o charakterze nadzwyczajnym, występujące po zawarciu niniejszej umowy, a których Strony nie były w stanie przewidzieć w momencie jej zawierania, i których zaistnienie lub skutki uniemożliwiają wykonanie niniejszej umowy zgodnie z jej treścią, Strona dotknięta jej działaniem, niezwłocznie poinformuje pisemnie drugą Stronę o jej zaistnieniu oraz, o ile będzie to możliwe, przedstawi nie budzące wątpliwości dokumenty potwierdzające jej wystąpienie. Obie Strony niezwłocznie od dnia otrzymania powyższej informacji uzgodnią tryb dalszego postępowania.

4. Zamawiający nie dopuszcza, aby należności wykonawcy objęte umową zamówienia stanowiły przedmiot cesji w rozumieniu art. 509 kodeksu cywilnego.
5. Ewentualne spory wynikłe na tle wykonywania niniejszej umowy Strony rozstrzygać będą polubownie w ciągu 30 dni, a w przypadku braku porozumienia poddadzą pod rozstrzygnięcie Sądowni właściwemu rzeczowo i miejscowo dla Zamawiającego.
6. Umowa została sporządzona w dwóch jednobrzmiących egzemplarzach, z czego jeden egzemplarz dla Wykonawcy i jeden egzemplarz dla Zamawiającego.

Załączniki:

1. Zapytanie ofertowe nr 47/SPPW/2015
2. Oferta Wykonawcy

---

WYKONAWCA

---

ZAMAWIAJACY